

EPISODIO # 1			
Titolo Italiano	Xena e la condanna delle "Furie"		
Titolo Originale	The Furies		
Personaggio	Nome orig.	Interprete	Doppiatore
Xena	Id.	Lucy Lawless	Alessandra Cassioli
Olimpia	Gabrielle	Reneé O'Connor	Laura Lenghi
Voce narrante della sigla	Id.		Rita Savagnone
Marte	Ares	Kevin Smith	Saverio Indrio
Irene	Cyrene	Darien Takle	
Aletto	Id.	Asa Lindh	Laura Nicolò
Megera	Id.	Graciela Heredia	(non parla)
Tisifone	Id.	Celi Fonseca	(non parla)
Rufino	Id.	Gordon Hatfield	
Sommo Lisio	Id.	Craig Walsh-Wrightson	
Oreste	Id.	Steve Farac-Ciprian	(non parla)
Callisto	Id.	Hudson Leick	(non parla)
Edizione italiana a cura di	Alberto Porto		
Doppiaggio	MOPS Film		
Direzione del Doppiaggio	Flavio de Flaviis		
Dialoghi Italiani	Monica Chiovoloni, Monica Longo, Emanuela Petrolati, Micaela Pignatelli, Francesco Vivaldi, Giampiero Tomasini		
Mixage	Christian Polini		
Sonorizzazione	D.P.T.		

EPISODIO # 2			
Titolo Italiano	Xena contro Metranidi e Leonini		
Titolo Originale	Been There, Done That		
Personaggio	Nome orig.	Interprete	Doppiatore
Xena	Id.	Lucy Lawless	Alessandra Cassioli
Olimpia	Gabrielle	Reneé O'Connor	Laura Lenghi
Voce narrante della sigla	Id.		Rita Savagnone
Corilo	Joxer	Ted Raimi	Pino Ammendola
Nerion	Id.	Joseph Murray	Giorgio Borghetti
Tibete	Tybelus	Deverik Williams	Maurizio Romano
Ermia	Id.	Rebekah Davies	Monica Ward
Metranide	Lord Menos	John McKee	
Leonida	Lord Lycos	Norman Fairley	
Edone*	Edos	Mark Summich	Tony Sansone
Filaco	Casca	Norman Forsey	
Uomo #1	Id.	Rodney Cooke	
Uomo #2	Id.	Campbell Rouselle	
	Perion	Neil Duncan	
	Tius	John Glass	
Altara, la Levatrice*	Id.	Mary Woodward	
Farmacista	Id.	John Smythe	Gianni Vagliani
Edizione italiana a cura di	Alberto Porto		
Doppiaggio	MOPS Film		
Direzione del Doppiaggio	Flavio de Flaviis		
Dialoghi Italiani	Monica Chiovoloni, Monica Longo, Emanuela Petrolati, Micaela Pignatelli, Francesco Vivaldi, Giampiero Tomasini		
Mixage	Christian Polini		
Sonorizzazione	D.P.T.		

Note

*Nomi desunti dai titoli di coda perchè mai pronunciati. "Edone" merita un discorso a parte in quanto, anche se mai chiamato per nome, è citato nei titoli di testa sia fra le voci italiane (dove si deduce il nome adattato di Edone) sia nei titoli di coda originali (accreditato come Edos).

EPISODIO # 3			
Titolo Italiano	Xena e il Metallo di Vulcano		
Titolo Originale	The Dirty Half-Dozen		
Personaggio	Nome orig.	Interprete	Doppiatore
Xena	Id.	Lucy Lawless	Alessandra Cassioli
Olimpia	Gabrielle	Reneé O'Connor	Laura Lenghi
Voce narrante della sigla	Id.		Rita Savagnone
Marte	Ares	Kevin Smith	Saverio Indrio
Polissene	Darnelle	Charles Measure	Giorgio Locuratolo
Glafira	Id.	Katrina Hobbs	Gabriella Borri
Volusio	Walsim	John Brazier	Oliviero Dinelli
Agatone	Id.	Jonathan Roberts	Alberto Caneva
Musonio	Monlik	Stephen Ure	Edoardo Nordio
Abitante del Villaggio	Id.	Peter Ford	
Capitano Ateniese	Id.	Roy Snow	
Guardia	Id.	Adam Schoolz	
Guerriero #1	Id.	Amron McCormack	
Guerriero #2	Id.	Campbell Rouselle	
Edizione italiana a cura di	Alberto Porto		
Doppiaggio	MOPS Film		
Direzione del Doppiaggio	Flavio de Flaviis		
Dialoghi Italiani	Monica Chiovolini, Monica Longo, Emanuela Petrolati, Micaela Pignatelli, Francesco Vivaldi, Giampiero Tomasini		
Mixage	Christian Polini		
Sonorizzazione	D.P.T.		

EPISODIO # 4			
Titolo Italiano	Xena contro il testimone di Dahak		
Titolo Originale	The Deliverer		
Personaggio	Nome orig.	Interprete	Doppiatore
Xena	Id.	Lucy Lawless	Alessandra Cassioli
Olimpia	Gabrielle	Reneé O'Connor	Laura Lenghi
Voce narrante della sigla	Id.		Rita Savagnone
Marte	Ares	Kevin Smith	Saverio Indrio
Boadicea	Id.	Jennifer Ward-Lealand	Antonella Rinaldi
Oroveso	Khrafstar	Marton Csokas	Vottorio Guerrieri
Discordia	Id.	Meighan Desmond	Monica Ward
Giulio Cesare	Id.	Karl Urban	Maurizio Romano
Ilda	Meridian	Catherine Boniface	Francesca Fiorentini
Il Testimone	The Deliverer	Anthony Ray Parker	
Centurione	Id.	Anton Bentley	
Guardia	Id.	Patrick Kuchtze	
Luogotenente	Id.	David Holton	
Capitano	Id.	John Manning	
	Jiela	Brad Homan	
Soldato	Id.	Daniel Martin	
Legionario	Id.	Andre Coppell	
Edizione italiana a cura di	Alberto Porto		
Doppiaggio	MOPS Film		
Direzione del Doppiaggio	Flavio de Flaviis		
Dialoghi Italiani	Monica Chiovolini, Monica Longo, Emanuela Petrolati, Micaela Pignatelli, Francesco Vivaldi, Giampiero Tomasini		
Mixage	Christian Polini		
Sonorizzazione	D.P.T.		

EPISODIO # 5			
Titolo Italiano	Xena e la Speranza di Olimpia		
Titolo Originale	Gabrielle's Hope		
Personaggio	Nome orig.	Interprete	Doppiatore
Xena	Id.	Lucy Lawless	Alessandra Cassioli
Olimpia	Gabrielle	Reneé O'Connor	Laura Lenghi
Voce narrante della sigla	Id.		Rita Savagnone
Casvalan	Caswallawn	Peter Feeney	
Eudocio	Eochaid	Mark Clare	Alberto Caneva
Goewin	Id.	Robert Harte	Maurizio Romano
Spirito di Morte #1	Banshee #1	Micelle Huirama	Laura Nicolò
Spirito di Morte #2	Banshee #2	Nicola Brown	Anna Cinquegrani
Spirito di Morte #3	Banshee #3		Antonella Alesandro
Ilda	Meridian	Catherine Boniface	Francesca Fiorentini
Locandiere	Id.	David Mitchell	Paolo Marchese
	Cadbury	Bert Keiller	
Vecchio	Id.	Ronald Fryer	
Speranza	Id.	Summer Proben Hannah & Alyssa Carr	(non parla)
Edizione italiana a cura di	Alberto Porto		
Doppiaggio	MOPS Film		
Direzione del Doppiaggio	Flavio de Flaviis		
Dialoghi Italiani	Monica Chiovoloni, Monica Longo, Emanuela Petrolati, Micaela Pignatelli, Francesco Vivaldi, Giampiero Tomasini		
Mixage	Christian Polini		
Sonorizzazione	D.P.T.		

EPISODIO # 6			
Titolo Italiano	Xena contro il Dragone Verde		
Titolo Originale	The Debt I		
Personaggio	Nome orig.	Interprete	Doppiatore
Xena	Id.	Lucy Lawless	Alessandra Cassioli
Olimpia	Gabrielle	Reneé O'Connor	Laura Lenghi
Voce narrante della sigla	Id.		Rita Savagnone
Lao Ma	Id.	Jacqueline Kim	Laura Boccanera
Aristarco	Borias	Marton Csokas	Romano Malaspina
Ming Tzu	Id.	Grant McFarland	Mino Caprio
Ming Tien	Id.	Daniel Sing	Giorgio Borghetti
Ming Tien a 12 anni	Id.	Daniel Lim	(non parla)
Chuang	Id.	Tai Hadfield	
Messaggero	Id.	Blair Fraser	
Venditore	Id.	Peter Mason	
Soldato	Id.	William Kwan	
Edizione italiana a cura di	Alberto Porto		
Doppiaggio	MOPS Film		
Direzione del Doppiaggio	Flavio de Flaviis		
Dialoghi Italiani	Monica Chiovoloni, Monica Longo, Emanuela Petrolati, Micaela Pignatelli, Francesco Vivaldi, Giampiero Tomasini		
Mixage	Christian Polini		
Sonorizzazione	D.P.T.		

EPI SODIO # 7			
Titolo Italiano	Xena e le perle di saggezza		
Titolo Originale	The Debt II		
Personaggio	Nome orig.	Interprete	Doppiatore
Xena	Id.	Lucy Lawless	Alessandra Cassioli
Olimpia	Gabrielle	Reneé O'Connor	Laura Lenghi
Voce narrante della sigla	Id.		Rita Savagnone
Lao Ma	Id.	Jacqueline Kim	Laura Boccanera
Aristarco	Borias	Marton Csokas	Romano Malaspina
Ming Tzu	Id.	Grant McFarland	Mino Caprio
Ming Tien	Id.	Daniel Sing	Giorgio Borghetti
Ming Tien a 12 anni	Id.	Daniel Lim	(non parla)
Chuang	Id.	Tai Hadfield	
Jiu		Ric Chan	
Guardia della Prigione	Id.	Din Tran	
Edizione italiana a cura di	Alberto Porto		
Doppiaggio	MOPS Film		
Direzione del Doppiaggio	Flavio de Flaviis		
Dialoghi Italiani	Monica Chiovoloni, Monica Longo, Emanuela Petrolati, Micaela Pignatelli, Francesco Vivaldi, Giampiero Tomasini		
Mixage	Christian Polini		
Sonorizzazione	D.P.T.		

EPI SODIO # 8			
Titolo Italiano	Xena e la Regina Cleopatra		
Titolo Originale	King of Assassins		
Personaggio	Nome orig.	Interprete	Doppiatore
Xena	Id.	Lucy Lawless	Alessandra Cassioli
Olimpia	Gabrielle	Reneé O'Connor	Laura Lenghi
Voce narrante della sigla	Id.		Rita Savagnone
Corilo	Joxer	Ted Raimi	Pino Ammendola
Ceneo	Jett	Ted Raimi	Pino Ammendola
Cleopatra	Id.	Gina Torres	Cinzia De Carolis
Autolico	Id.	Bruce Campbell	Vittorio Guerrieri
Potino	Pontius	Jonathan Hendry	Giorgio Locuratolo
Signore della Guerra	Id.	Larry Keating	
Prigioniero	Id.	Christian Hodge	
Guardia della Prigione	Id.	Benjamin Banse	
Guardia #3	Id.	Russell Reathel	
Ancella	Id.	Derida Nichols	
Edizione italiana a cura di	Alberto Porto		
Doppiaggio	MOPS Film		
Direzione del Doppiaggio	Flavio de Flaviis		
Dialoghi Italiani	Monica Chiovoloni, Monica Longo, Emanuela Petrolati, Micaela Pignatelli, Francesco Vivaldi, Giampiero Tomasini		
Mixage	Christian Polini		
Sonorizzazione	D.P.T.		

Note. Viene menzionato il terzo gemello di Corilo e Ceneo, "Jace" nella versione originale. In questo episodio viene chiamato "Iaso", mentre quando farà la sua comparsa in "Xena e la lira di Tersicore" verrà chiamato "Giacinto".

EPISODIO # 9 -INCOMPLETO-			
Titolo Italiano	Xena e la Congiura del Tempio		
Titolo Originale	Warrior... Priestess... Tramp		
Personaggio	Nome orig.	Interprete	Doppiatore
Xena	Id.	Lucy Lawless	Alessandra Cassioli
Olimpia	Gabrielle	Reneé O'Connor	Laura Lenghi
Voce narrante della sigla	Id.		Rita Savagnone
Melania	Meg	Lucy Lawless	Alessandra Cassioli
Lea, Sacerdotessa di Eriane	Id.	Lucy Lawless	Alessandra Cassioli
Corilo	Joxer	Ted Raimi	Pino Ammendola
Basilide	Balius	Macgregor Cameron	Stefano Mondini
Didaco	Dexon	Matty J. Ruys	Paolo Marchese
Edizione italiana a cura di	Alberto Porto		
Doppiaggio	MOPS Film		
Direzione del Doppiaggio	Flavio de Flaviis		
Dialoghi Italiani	Monica Chiovoloni, Monica Longo, Emanuela Petrolati, Micaela Pignatelli, Francesco Vivaldi, Giampiero Tomasini		
Mixage	Christian Polini		
Sonorizzazione	D.P.T.		

Note. Eriane è in realtà Estia, dea vergine e del focolare. Non è la prima volta che viene menzionata. Nell'ep. "Xena e il figlio di Cupido" tuttavia veniva chiamata giustamente Estia e le sue seguaci "Vergini di Estia". In questo ep. invece abbiamo "Eriane" e le "Vergini di Eriane". Nella quarta stagione in "Xena e l'alternativa di Critone" diverranno invece le Vestali.

EPISODIO # 10			
Titolo Italiano	Xena e l'incantesimo di Venere		
Titolo Originale	The Quill is Mightier		
Personaggio	Nome orig.	Interprete	Doppiatore
Xena	Id.	Lucy Lawless	Alessandra Cassioli
Olimpia	Gabrielle	Reneé O'Connor	Laura Lenghi
Voce narrante della sigla	Id.		Rita Savagnone
Corilo	Joxer	Ted Raimi	Pino Ammendola
Venere	Afrodite	Alexandra 'Alex' Tydings	Emilia Costa
Marte	Ares	Kevin Smith	Saverio Indrio
Minia	Id.	Alison Wall	Paola Giannetti
Sorella di Gea #1	Id.	Jean Hyland	Laura Nicolò
Venditore	Id.	Paul Norrell	Romano Malaspina
Malleo	Munk	Ronald Hendriks	Mino Caprio
Uomo #1	Id.	Chris Auchinvole	
Vecchia	Id.	Ann Baxter	Franca Lumachi
Taverniere	Id.	Alvin Fitisemanu	
Uomo #2	Id.	Andrei Glover	
Telonio	Id.	Stephen Hall	
Capo dei Barbari	Id.	Lawrence Makoare	
Belico	Billius	Peter Mason	
Scabero	Id.	John McKee	
Sorella di Gea #2	Id.	Beryl Te Wiata	
Edizione italiana a cura di	Alberto Porto		
Doppiaggio	MOPS Film		
Direzione del Doppiaggio	Flavio de Flaviis		
Dialoghi Italiani	Monica Chiovoloni, Monica Longo, Emanuela Petrolati, Micaela Pignatelli, Francesco Vivaldi, Giampiero Tomasini		
Mixage	Christian Polini		

Sonorizzazione	D.P.T.
----------------	--------

Note. In questo episodio il nome di Minia rimane invariato. In “Xena contro il Gigante” veniva chiamata Medea, nella quarta stagione invece diventerà Melia.

EPISODIO # 11			
Titolo Italiano	Xena e la Figlia del Male		
Titolo Originale	Maternal Instincts		
Personaggio	Nome orig.	Interprete	Doppiatore
Xena	Id.	Lucy Lawless	Alessandra Cassioli
Olimpia	Gabrielle	Reneé O'Connor	Laura Lenghi
Voce narrante della sigla	Id.		Rita Savagnone
Callisto	Id.	Hudson Leick	Barbara Berengo Gardin
Speranza \ Fayla	Id.	Amy Morrison	
Seleuco	Solan	David Taylor	
Anfitea	Ephiny	Danielle Cormack	Francesca Fiorentini
Caleipo	Id.	Jeff Boyd	Romano Malaspina
Zoilo	Xenan	Reece Rocewyk	(non parla)
Sentinella	Id.	Chad Bennett	
Centauro	Id.	Phil Adams	
Edizione italiana a cura di	Alberto Porto		
Doppiaggio	MOPS Film		
Direzione del Doppiaggio	Flavio de Flaviis		
Dialoghi Italiani	Monica Chiovoloni, Monica Longo, Emanuela Petrolati, Micaela Pignatelli, Francesco Vivaldi, Giampiero Tomasini		
Mixage	Christian Polini		
Sonorizzazione	D.P.T.		

EPISODIO # 12				
Titolo Italiano	Xena e la Ruota del Fato			
Titolo Originale	The bitter Suite			
Personaggio	Nome orig.	Interprete	Interpreti delle canzoni	Doppiatore
Xena	Id.	Lucy Lawless	Lucy Lawless	Alessandra Cassioli
Olimpia	Gabrielle	Reneé O'Connor	Susan Woods	Laura Lenghi
Voce narrante sigla	Id.			Rita Savagnone
Callisto	Id.	Hudson Leick	Michelle Nicastro	Barbara Berengo Gardin
Corilo	Joxer	Ted Raimi	Ted Raimi	Pino Ammendola
Marte	Ares	Kevin Smith	Kevin Smith	Saverio Indrio
Anfitea	Ephiny	Danielle Cormack	(non canta)	Francesca Fiorentini
Giulio Cesare	Id.	Karl Urban		(non parla)
Oroveso	Khrafstar	Marton Csokas		(non parla)
Leuca	Lila	Willia O'Neill	Willia O'Neill	(non parla)
Seleuco	Solan	David Taylor		(non parla)
Ming Tien	Id.	Daniel Sing		(non parla)
Edizione italiana a cura di	Alberto Porto			
Doppiaggio	MOPS Film			
Direzione del Doppiaggio	Flavio de Flaviis			
Dialoghi Italiani	Monica Chiovoloni, Monica Longo, Emanuela Petrolati, Micaela Pignatelli, Francesco Vivaldi, Giampiero Tomasini			

Mixage	Christian Polini
Sonorizzazione	D.P.T.

EPISODIO # 13			
Titolo Italiano	Xena contro l'armata persiana		
Titolo Originale	One Against an Army		
Personaggio	Nome orig.	Interprete	Doppiatore
Xena	Id.	Lucy Lawless	Alessandra Cassioli
Olimpia	Gabrielle	Reneé O'Connor	Laura Lenghi
Voce narrante della sigla	Id.		Rita Savagnone
Filippide	Id.	Nick Kemplen	Toni Sansone
Doride	Dorian	Douglas Kamo	Paolo Marchese
Edizione italiana a cura di	Alberto Porto		
Doppiaggio	MOPS Film		
Direzione del Doppiaggio	Flavio de Flaviis		
Dialoghi Italiani	Monica Chiovoloni, Monica Longo, Emanuela Petrolati, Micaela Pignatelli, Francesco Vivaldi, Giampiero Tomasini		
Mixage	Christian Polini		
Sonorizzazione	D.P.T.		

EPISODIO # 14			
Titolo Italiano	Xena e l'anfora di Apollo		
Titolo Originale	Forgiven		
Personaggio	Nome orig.	Interprete	Doppiatore
Xena	Id.	Lucy Lawless	Alessandra Cassioli
Olimpia	Gabrielle	Reneé O'Connor	Laura Lenghi
Voce narrante della sigla	Id.		Rita Savagnone
Dafne	Tara	Shiri Appleby	Francesca Guadagno
Sacerdote di Apollo	Dorus	Mervyn Smith	
Vaiano	Wayan	Wade Jackson	Oliviero Dinelli
Midia	Micah	Brett Coutts	Maurizio Romano
Brigante nascosto nei cespugli	Lark	David Goodwin	
Edizione italiana a cura di	Alberto Porto		
Doppiaggio	MOPS Film		
Direzione del Doppiaggio	Flavio de Flaviis		
Dialoghi Italiani	Monica Chiovoloni, Monica Longo, Emanuela Petrolati, Micaela Pignatelli, Francesco Vivaldi, Giampiero Tomasini		
Mixage	Christian Polini		
Sonorizzazione	D.P.T.		

EPISODIO # 15			
Titolo Italiano	Xena contro il re degli imbroglioni		
Titolo Originale	King Con		
Personaggio	Nome orig.	Interprete	Doppiatore
Xena	Id.	Lucy Lawless	Alessandra Cassioli
Olimpia	Gabrielle	Reneé O'Connor	Laura Lenghi
Voce narrante della sigla	Id.		Rita Savagnone
Corilo	Joxer	Ted Raimi	Pino Ammendola
Rodas	Rafe	Patrick Fabias	Edoardo Nordio
Eldonio	Eldon	Cameron Rodhes	Alberto Caneva

	Leo	Justin Curry	
Tito	Id.	Stig Eldred	
Croupier	Id.	Robert McMullen	
Guardia di Sicurezza	Id.	Bill Florian	
Guardia #1	Id.	Chris Sherwood	
Bermaid	Id.	Vikki Cottingham	
Edizione italiana a cura di	Alberto Porto		
Doppiaggio	MOPS Film		
Direzione del Doppiaggio	Flavio de Flaviis		
Dialoghi Italiani	Monica Chiovolini, Monica Longo, Emanuela Petrolati, Micaela Pignatelli, Francesco Vivaldi, Giampiero Tomasini		
Mixage	Christian Polini		
Sonorizzazione	D.P.T.		

EPISODIO # 16			
Titolo Italiano	Xena e il Triumvirato di Roma		
Titolo Originale	When in Rome		
Personaggio	Nome orig.	Interprete	Doppiatore
Xena	Id.	Lucy Lawless	Alessandra Cassioli
Olimpia	Gabrielle	Reneé O'Connor	Laura Lenghi
Voce narrante della sigla	Id.		Rita Savagnone
Giulio Cesare	Id.	Karl Urban	Maurizio Romano
Crasso	Id.	Matthew Chamberlain	Oliviero Dinelli
Pompeo Magno	Id.	Jeremy Callaghan	Tony Sansone
Vercingetorige	Id.	Tamati Rice	
Bruto	Id.	Grant Triplow	
Mendalia	Id.	Katrina Browne	Laura Nicolò
Capitano della nave	Id.	Graham Smith	
Centurione	Id.	Gavin Rutherford	
Guardia	Id.	Riqi Harawira	
Edizione italiana a cura di	Alberto Porto		
Doppiaggio	MOPS Film		
Direzione del Doppiaggio	Flavio de Flaviis		
Dialoghi Italiani	Monica Chiovolini, Monica Longo, Emanuela Petrolati, Micaela Pignatelli, Francesco Vivaldi, Giampiero Tomasini		
Mixage	Christian Polini		
Sonorizzazione	D.P.T.		

EPISODIO # 17			
Titolo Italiano	Xena e l'ossessione di Olimpia		
Titolo Originale	Forget Me Not		
Personaggio	Nome orig.	Interprete	Doppiatore
Xena	Id.	Lucy Lawless	Alessandra Cassioli
Olimpia	Gabrielle	Reneé O'Connor	Laura Lenghi
Voce narrante della sigla	Id.		Rita Savagnone
Corilo	Joxer	Ted Raimi	Pino Ammendola
Marte	Ares	Kevin Smith	Saverio Indrio
Sacerdotessa di Menmonia	Id.	Jan Hellriegel	Francesca Fiorentini
Guardia	Id.	Mark Webley	
Ragazza senza memoria	Id.	Lana Garland	
Crasso (nel flashback)	Id.	Matthew Chamberlain	Oliviero Dinelli
Edizione italiana a cura di	Alberto Porto		

Doppiaggio	MOPS Film
Direzione del Doppiaggio	Flavio de Flaviis
Dialoghi Italiani	Monica Chiovoloni, Monica Longo, Emanuela Petrolati, Micaela Pignatelli, Francesco Vivaldi, Giampiero Tomasini
Mixage	Christian Polini
Sonorizzazione	D.P.T.

Note. Nella versione originale la dea in questione è Mnemosine, non Mnemonia.

EPISODIO # 18			
Titolo Italiano	Xena e la Stella del Mare		
Titolo Originale	Fins, Femmes and Gems		
Personaggio	Nome orig.	Interprete	Doppiatore
Xena	Id.	Lucy Lawless	Alessandra Cassioli
Olimpia	Gabrielle	Reneé O'Connor	Laura Lenghi
Voce narrante della sigla	Id.		Rita Savagnone
Corilo	Joxer	Ted Raimi	Pino Ammendola
Venere	Afrodite	Alexandra 'Alex' Tydings	Emilia Costa
Meceneo	Maecenus	Lawrence Makoare	Paolo Marchese
Giovane Xena	Id.	Renee Schuda	
Giovane Linceo	Lyceus	Callum Gallagher	
Ladro #1	Id.	Jason Tahu	
Edizione italiana a cura di	Alberto Porto		
Doppiaggio	MOPS Film		
Direzione del Doppiaggio	Flavio de Flaviis		
Dialoghi Italiani	Monica Chiovoloni, Monica Longo, Emanuela Petrolati, Micaela Pignatelli, Francesco Vivaldi, Giampiero Tomasini		
Mixage	Christian Polini		
Sonorizzazione	D.P.T.		

Note. Asterio l'uomo scimmia e la principessa Giliana nella versione originale sono Attus e Gea.

EPISODIO # 19			
Titolo Italiano	Xena e il Presagio di Sventura		
Titolo Originale	Tsunami		
Personaggio	Nome orig.	Interprete	Doppiatore
Xena	Id.	Lucy Lawless	Alessandra Cassioli
Olimpia	Gabrielle	Reneé O'Connor	Laura Lenghi
Voce narrante della sigla	Id.		Rita Savagnone
Autolico	Id.	Bruce Campbell	Vittorio Guerrieri
Macronio	Id.	Todd Rippon	
Chiromante	Id.	Joy Watson	
Taddeo	Id.	Stephen Tozer	Claudio De Davide
Palusio	Petrodes	Toby Fisher	Alberto Caneva
Elena	Soraya	Algena Dotchin	Laura Cosenza
Capitano	Id.	Stephen Hall	
Uomo al porto	Id.	Ben Baker	
Marinaio	Id.	Slade Leaf	
Edizione italiana a cura di	Alberto Porto		
Doppiaggio	MOPS Film		
Direzione del Doppiaggio	Flavio de Flaviis		
Dialoghi Italiani	Monica Chiovoloni, Monica Longo, Emanuela Petrolati, Micaela Pignatelli, Francesco Vivaldi, Giampiero Tomasini		
Mixage	Christian Polini		

Sonorizzazione	D.P.T.
----------------	--------

Note: Macronio soprannomina Palusio “Pelo Fifone”, nella vers. originale invece “Petrified”.

EPI SODIO # 20 -INCOMPLETO-			
Titolo Italiano	Xena e la statua della Pace		
Titolo Originale	Vanishing Act		
Personaggio	Nome orig.	Interprete	Doppiatore
Xena \ Eufrasia	(Id.) \ Ezra	Lucy Lawless	Alessandra Cassioli
Olimpia \ Mirice	Gabrielle \ Myopia	Reneé O'Connor	Laura Lenghi
Voce narrante della sigla	Id.		Rita Savagnone
Autolico	Id.	Bruce Campbell	Vittorio Guerrieri
Tarsete	Tarsus	John Brasiers	Oliviero Dinelli
Adrasto	Adar	John O'Leary	
Edizione italiana a cura di	Alberto Porto		
Doppiaggio	MOPS Film		
Direzione del Doppiaggio	Flavio de Flaviis		
Dialoghi Italiani	Monica Chiovoloni, Monica Longo, Emanuela Petrolati, Micaela Pignatelli, Francesco Vivaldi, Giampiero Tomasini		
Mixage	Christian Polini		
Sonorizzazione	D.P.T.		

EPI SODIO # 21			
Titolo Italiano	Xena e la rinascita di una dea		
Titolo Originale	Sacrifice I		
Personaggio	Nome orig.	Interprete	Doppiatore
Xena	Id.	Lucy Lawless	Alessandra Cassioli
Olimpia	Gabrielle	Reneé O'Connor	Laura Lenghi
Voce narrante della sigla	Id.		Rita Savagnone
Callisto	Id.	Hudson Leick	Barbara Berengo Gardin
Marte	Ares	Kevin Smith	Saverio Indrio
Sacerdote del vivo sangue	Werfner	Stephen Ure	Mino Caprio
Selina	Seraphin	Jodie Rimmer	Francesca Guadagno
Lachesi	Id.	Michaela Daniel	Laura Nicolò
Speranza	Id.	Reneé O'Connor	Laura Lenghi
Cloto	Id.	Samantha Adriaanse	Letizia Ciampa
Atropo	Id.	Elizabeth Pendergrast	Franca Lumachi
Signore della guerra	Id.	Jeremy Curry	
Edizione italiana a cura di	Alberto Porto		
Doppiaggio	MOPS Film		
Direzione del Doppiaggio	Flavio de Flaviis		
Dialoghi Italiani	Monica Chiovoloni, Monica Longo, Emanuela Petrolati, Micaela Pignatelli, Francesco Vivaldi, Giampiero Tomasini		
Mixage	Christian Polini		
Sonorizzazione	D.P.T.		

EPI SODIO # 22	
Titolo Italiano	Xena e il sacrificio Supremo
Titolo Originale	Sacrifice II

Personaggio	Nome orig.	Interprete	Doppiatore
Xena	Id.	Lucy Lawless	Alessandra Cassioli
Olimpia	Gabrielle	Reneé O'Connor	Laura Lenghi
Voce narrante della sigla	Id.		Rita Savagnone
Callisto	Id.	Hudson Leick	Barbara Berengo Gardin
Corilo	Joxer	Ted Raimi	Pino Ammendola
Marte	Ares	Kevin Smith	Saverio Indrio
Selina	Seraphin	JodieRimmer	Francesca Guadagno
Sacerdote del vivo sangue	Id.	Stephen Ure	Mino Caprio
Discepolo di Dahak #1	Id.	Jeremy James Wood	
Discepolo di Dahak #2	Id.	Russell Gowers	
Cloto	Id.	Samantha Adriaanse	Letizia Ciampa
Atropo	Id.	Elizabeth Pendergrast	Franca Lumachi
Lachesi	Id.	Michaela Daniel	Laura Nicolò
Edizione italiana a cura di	Alberto Porto		
Doppiaggio	MOPS Film		
Direzione del Doppiaggio	Flavio de Flaviis		
Dialoghi Italiani	Monica Chiovolini, Monica Longo, Emanuela Petrolati, Micaela Pignatelli, Francesco Vivaldi, Giampiero Tomasini		
Mixage	Christian Polini		
Sonorizzazione	D.P.T.		

